

Dogovor mezhdru SSSR i Rumynskoi Narodnoi Respublikoi (Moskva, 4 fevralia 1948 g.)

Source: Vneshniaia politika Sovetskogo soiuza, 1948. Tome Part 1. Moskva: Gosudarstvennoe izdatel'stvo politicheskoi literatury, 1950. p. 51-55.

Copyright: All rights of reproduction, public communication, adaptation, distribution or dissemination via Internet, internal network or any other means are strictly reserved in all countries.

The documents available on this Web site are the exclusive property of their authors or right holders.

Requests for authorisation are to be addressed to the authors or right holders concerned.

Further information may be obtained by referring to the legal notice and the terms and conditions of use regarding this site.

URL: http://www.cvce.eu/obj/dogovor_mezhdu_sssr_i_rumynskoi_narodnoi_respublikoi_moskva_4_fevralia_1948_g-ru-3562fe2d-8744-49c1-ad42-313ac11b6417.html

Last updated: 02/07/2015

Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Румынской Народной Республикой

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Президиум Румынской Народной Республики,

желая закрепить дружественные отношения между Советским Союзом и Румынией,

исполненные желания поддерживать между собой тесное сотрудничество в интересах укрепления всеобщего мира и безопасности, в соответствии с целями и принципами Организации Объединённых Наций,

уверенные в том, что поддержание дружбы и доброго соседства между Советским Союзом и Румынией отвечает жизненным интересам народов обоих государств и будет наилучшим образом способствовать их экономическому развитию,

решили с этой целью заключить настоящий Договор и назначить в качестве своих Уполномоченных:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Вячеслава Михайловича *Молотова*, Заместителя Председателя Совета Министров и Министра Иностранных Дел Союза ССР;

Президиум Румынской Народной Республики — Петру *Гроза*, Председателя Совета Министров Румынской Народной Республики,

которые после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме и в полном порядке, согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются предпринимать совместно все меры, находящиеся в их распоряжении, для устранения любой угрозы повторения агрессии со стороны Германии или какого-либо другого государства, которое объединилось бы с Германией непосредственно или в какой-либо иной форме.

Высокие Договаривающиеся Стороны заявляют, что они намерены самым искренним образом участвовать во всех международных действиях, имеющих целью обеспечение мира и безопасности народов, и будут полностью вносить свою долю в дело осуществления этих высоких задач.

Статья 2.

В случае, если одна из Высоких Договаривающихся Сторон будет вовлечена в военные действия с Германией, которая попыталась бы возобновить свою агрессивную политику, или с каким-либо другим государством, которое непосредственно или в какой-либо иной форме объединилось бы с Германией в политике агрессии, то другая Высокая Договаривающаяся Сторона немедленно окажет вовлечённой в военные действия Договаривающейся Стороне военную и другую помощь всеми имеющимися в её распоряжении средствами.

Осуществление настоящего Договора будет находиться в соответствии с принципами Устава Организации Объединённых Наций.

Статья 3.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон обязуется не заключать какого-либо союза и не принимать участия в какой-либо коалиции, а также в действиях или мероприятиях, направленных

против другой Высокой Договаривающейся Стороны.

Статья 4.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут консультироваться друг с другом по всем важным международным вопросам, затрагивающим интересы обеих стран.

Статья 5.

Высокие Договаривающиеся Стороны заявляют, что они будут действовать в духе дружбы и сотрудничества в целях дальнейшего развития и укрепления экономических и культурных связей между обоими государствами, следуя принципам взаимного уважения к их независимости и суверенитету, а также невмешательства во внутренние дела другого государства.

Статья 6.

Настоящий Договор останется в силе в течение двадцати лет с момента его подписания. Если одна из Высоких Договаривающихся Сторон в конце этого двадцатилетнего периода не сделает за один год до срока заявления о своём желании отказаться от Договора, он будет оставаться в силе на следующие пять лет, и так каждый раз, до тех пор, пока одна из Высоких Договаривающихся Сторон не сделает за один год до окончания текущего пятилетия письменного предупреждения о своём намерении прекратить его действие.

Настоящий Договор вступает в силу немедленно после его подписания и подлежит ратификации в возможно короткий срок. Обмен ратификационными грамотами будет произведён в Бухаресте в ближайшее время.

В удостоверение чего Уполномоченные подписали настоящий Договор и приложили к нему свои печати.

Составлен в г. Москве, 4 февраля 1948 года, в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию
Президиума Верховного Совета СССР
В. МОЛОТОВ.

По уполномочию
Президиума Румынской Народной Республики
П. ГРОЗА.

Ратифицирован Президиумом Верховного Совета СССР 19 февраля 1948 года.
Обмен ратификационными грамотами произведён 10 марта 1948 года.
Вступил в силу 4 февраля 1948 года.